

OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

STAROSTWO POWIATOWE	
42-700 Lubliniec, ul. Paderewskiego 7	
KANCELARIA	
Wpłynęło dnia:	16. 07. 2014
L. dz.	Zał.
Wydział:	

.....
Data i miejsce złożenia oferty
(wypełnia organ administracji publicznej)

OFERTA/OFERTA WSPÓLNA⁴⁾

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W ART. 3
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIECZNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO
I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)¹⁾,
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

ZADANIE Z ZAKRESU WSPIERANIA I UPOWSZECHNIANIA KULTURY FIZYCZNEJ
(rodzaj zadania publicznego²⁾)

"Rodzinny Rajd Rowerowy pn. „ROWEREM NAD MAŁĄ PANEW”
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 26.07.2014 r. do 31.08.2014 r.

W FORMIE
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO¹⁾

PRZEZ

POWIAT LIBLINIECKI
(organ administracji publicznej)

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

I. Dane oferenta/offerentów¹⁾³⁾

1) nazwa: STOWARZYSZENIE ROZWOJU SOŁECTWA LISOWICE W WOJEWÓDZTWIE ŚLĄSKIM

2) forma prawna:⁴⁾

- stowarzyszenie fundacja
 kościelna osoba prawna kościelna jednostka organizacyjna
 spółdzielnia socjalna inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:⁵⁾
0000274984

4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:⁶⁾ 29.10.2006r.

5) nr NIP:5751835274 nr REGON:240588438

6) adres:

miejsowość: LISOWICE ul.: MICKIEWICZA 20
dzielnica lub inna jednostka pomocnicza:⁷⁾
gmina: PAWONKÓW powiat:⁸⁾ LUBLINIECKI
województwo: ŚLASKIE
kod pocztowy: 42-700 poczta: LUBLINIEC

7) tel.: 790633177 faks:

e-mail: s.lisowice@wp.pl http:// lisowice.com

8) numer rachunku bankowego: 90 8907 1092 2010 9000 3021 0001
nazwa banku BANK SPÓŁDZIELCZY LEŚNICA F/PAWONKÓW

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/offerentów¹⁾:

- a) RENATA PIOSEK - PREZES ZARZĄDU
b) MARIAN MAŃKA - Z-CA PREZESA ZARZĄDU
c) KRZYSZTOF BROL - SKARBNIK

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:⁹⁾

STOWARZYSZENIE ROZWOJU SOŁECTWA LISOWICE W WOJEWÓDZTWIE ŚLĄSKIM

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

RENATA PIOSEK – 790633177

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego:

DZIAŁALNOŚĆ NA RZECZ UPOWSZECHNIANIA TURYSTYKI, SPORTU, REKREACJI I AKTYWNEGO WYPOCZYNKU MIESZKAŃCÓW, W SZCZEGÓLNOŚCI DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ WSPIERANIE TYCH INICJATYW (Statut Stowarzyszenia §5, ust. 2 pkt. 3)

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

NIE DOTYCZY

13) jeżeli oferent /oferenci¹⁾ prowadzi/prowadzą¹⁾ działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców NIE DOTYCZY

b) przedmiot działalności gospodarczej

NIE DOTYCZY

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej¹⁰⁾

NIE DOTYCZY

III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Stowarzyszenie planuje zorganizować Rodzinny Rajd Rowerowy pn. „**ROWEREM NAD MAŁĄ PANEW**”

Planuje się go zorganizować w dniach 09-10.08.2014 r.

Celem rajdu będzie nie tylko popularyzacja turystyki rowerowej, aktywnego wypoczynku na rowerach, ale również integracja mieszkańców. Doskonalenie współdziałania i współżycia w grupie. Poznawanie nowych zakątków naszej pięknej śląskiej ziemi.

W ramach projektu planuje się, że każdy uczestnik będzie objęty ubezpieczeniem NW i OC.

Zapewniony będzie miał transport bagażu (namiot, śpiwór, rzeczy osobiste)

Zagwarantowane będzie miał wyżywienie:

I dzień

-Obiad

-Podwieczorek

-Kolacja - ognisko

II dzień

-Śniadanie

-Obiad

-Podwieczorek

Uczestnicy rajdu będą korzystać również z basenu. Zwiedzać będą lokalne atrakcje między innymi: kościół św. Józefa, wiszący most w Krupskim Młynie, Kaplicę Grobu Pańskiego w Potempie.

Przez organizatora zostanie opracowany Regulamin Rajdu, z którym każdy uczestnik winien się zapoznać i do niego zastosować.

2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Nie wszystkie rodziny stać na to, by wyjechać z dziećmi na letni wypoczynek, chociaż na kilka dni, już nie wspominajmy o zorganizowaniu naszym pociechom wyjazdów na całe wakacje.

Dzieci często pozostawiane są same sobie. Zostaje w ten czas - komputer, telewizor.

Ludzie nie mają pieniędzy, by wysłać dzieci na kolonie, obozy. Wielu mieszkańców pozostaje bez

pracy lub pracuje tylko jeden z rodziców i często nie stać na zorganizowanie swoim dzieciom wakacji. Rajd ma być fajnym sposobem na miłe spędzenie choć krótkiego czasu poza domem.

3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Rajd przeznaczony będzie dla wszystkich chętnych mieszkańców powiatu lublinieckiego ze szczególnym uwzględnieniem rodzin, których nie stać na wspólny wakacyjny wyjazd z dziećmi. Planuje się zorganizować rajd dla 30 osób.

4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.¹¹⁾

NIE DOTYCZY

5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci¹⁾ otrzymał/otrzymali¹⁾ dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji.¹¹⁾

NIE DOTYCZY

6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

Organizacja rodzinnego rajdu ma na celu stworzenie okazji do włączania całych rodzin - mieszkańców w aktywne życie sportowe i społeczne. Rajd w dużej mierze przyczyni się również do integracji mieszkańców gminy.

Aktywny udział w planowanej wyprawie dzieci, młodzieży oraz dorosłych zaspokoi ich potrzeby sportowe i społeczne oraz umożliwi aktywny sposób spędzenia wolnego czasu, co wpłynie na podniesienie jakości życia mieszkańców.

7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Operacja realizowana będzie na terenie powiatu tarnogórskiego w Krupskim Młynie.

8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego¹²⁾

1. Wykonanie plakatu - Rodzinnego Rajdu Rowerowego "Rowerem nad Małą Panew" oraz Opracowanie Regulaminu Rajdu
2. Ogłoszenie naboru uczestników rajdu
3. Zorganizowanie Rajdu rowerowego

9. Harmonogram¹³⁾

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 26.07.2014 r. do 31.08.2014 r.		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego ¹⁴⁾	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Opracowanie Regulaminu Rajdu	26.07.2014 r.	Stowarzyszenie Rozwoju Sołectwa Lisowice w Województwie Śląskim
2. Ogłoszenie naboru uczestników rajdu	28.07.-04.08.2014r.	
3. Wykup ubezpieczenia	01.-08.08.2014 r.	

4. Rajd rowerowy	09-10.08.2014r.	
5. Korzystanie z basenu	09-10.08.2014 r.	
6. Usługa cateringowa	09-10.08.2014 r.	

10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego¹⁵⁾

- Popularyzacja turystyki rowerowej, aktywnego wypoczynku na rowerach i na basenie, ale również integracja mieszkańców.
- Doskonalenie współdziałania i współżycia w grupie.
- Poznawanie nowych zakątków naszej pięknej śląskiej ziemi.

IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp.	Rodzaj kosztów ¹⁶⁾	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾ (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszty merytoryczne ¹⁸⁾ po stronie SRS Lisowice:							
	1. Wyżywienie	30	80,00	szt.	2400,00	2400,00	0	0
	2. Transport bagaży	1	312,00	usł.	312,00	312,00	0	0
	3. Ubezpieczenie	30	5,60	szt.	168,00	168,00	0	0
	4. Wstęp na basen (w sobotę i w niedzielę)	30	4,00	zł.	120,00	120,00	0	0
II	Koszty obsługi ²⁰⁾ zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ : 1) 2)							
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ :							

	1)						
	2)						
IV	Ogółem:			3000,00	3000,00	0	0

2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	3000,00	100%
2	Środki finansowe własne ¹⁷⁾	0zł	0,00%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) ¹¹⁾	0zł	0,00%
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾	0zł	0,00%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) ¹⁷⁾	0 zł	0,00%
3.3	pozostałe ¹⁷⁾	0zł	0,00%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	0	0,00%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	3000,00zł	100%

3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych²¹⁾

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego²²⁾

1. Stowarzyszenie Rozwoju Sołectwa Lisowice w Województwie Śląskim
2. Catering
3. Firma transportowa

2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów¹⁾ przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania²³⁾

N/D

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem,

które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

1. Organizacja 2-tygodniowego wypoczynku dla dzieci „Pożyteczne Wakacje” oraz „Pożyteczne ferie” - Fundacja Wspomagania Wsi
2. Organizacja Rajdów rowerowych - Fundacja LGD „Spichlerz Górnego Śląska”
3. Organizacja festynów i pikników – Urząd Gminy

4. Informacja, czy oferent/oferenci¹⁾ przewiduje(-ą) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

NIE DOTYCZY

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/offerentów¹⁾;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy ~~pobieranie~~/niepobieranie¹⁾ opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci¹⁾ jest/są¹⁾ związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia 31.08.2014r.
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci¹⁾ składający niniejszą ofertę nie zalega (-ja)/zalega(-ja)¹⁾ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne¹⁾;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją¹⁾;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

STOWARZYSZENIE ROZWOJU SOLECTWA
LISOWICE W WOJEWÓDZTWIE ŚLĄSKIM
Lisowice, ul. Mickiewicza 20
42-700 Lubliniec
NIP 575-18-35-274

PREZES ZARZĄDU

Renata Piosek

(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta/offerentów¹⁾)

PREZES ZARZĄDU
Andrzej Białochyba

Data 15.07.2014 r.

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji²⁴⁾
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

Poświadczenie złożenia oferty²⁵⁾

Adnotacje urzędowe²⁵⁾

¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

²⁾ Rodzajem zadania jest jedno lub więcej zadań publicznych określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

³⁾ Każdy z oferentów składających ofertę wspólną przedstawia swoje dane. Kolejni oferenci dołączają właściwe pola.

⁴⁾ Forma prawna oznacza formę działalności organizacji pozarządowej, podmiotu, jednostki organizacyjnej określoną na podstawie obowiązujących przepisów, w szczególności stowarzyszenie i fundację, osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego, uczniowskie kluby sportowe, ochotnicze straże pożarne oraz inne. Należy zaznaczyć odpowiednią formę lub wpisać inną.

⁵⁾ Podać nazwę właściwego rejestru lub ewidencji.

⁶⁾ W zależności od tego, w jaki sposób organizacja lub podmiot powstał.

⁷⁾ Osiedle, sołectwo lub inna jednostka pomocnicza. Wypełnienie nie obowiązkowe. Należy wypełnić jeżeli zadanie publiczne proponowane do realizacji ma być realizowane w obrębie danej jednostki.

⁸⁾ Nie wypełniać w przypadku miasta stołecznego Warszawy.

⁹⁾ Dotyczy oddziałów terenowych, placówek i innych jednostek organizacyjnych oferenta. Należy wypełnić jeśli zadanie ma być realizowane w obrębie danej jednostki organizacyjnej.

¹⁰⁾ Należy określić czy podstawą są zasady określone w statucie, pełnomocnictwo, prokura czy też inna podstawa. Dotyczy tylko oferty wspólnej.

¹¹⁾ Wypełnić tylko w przypadku ubiegania się o dofinansowanie inwestycji.

¹²⁾ Opis musi być spójny z harmonogramem i kosztorysem. W przypadku oferty wspólnej – należy wskazać dokładny podział działań w ramach realizacji zadania publicznego między składającymi ofertę wspólną.

¹³⁾ W harmonogramie należy podać terminy rozpoczęcia i zakończenia poszczególnych działań oraz liczbowe określenie skali działań planowanych przy realizacji zadania publicznego (tzn. miar adekwatnych dla danego zadania publicznego, np. liczba świadczeń udzielanych tygodniowo, miesięcznie, liczba adresatów).

¹⁴⁾ Opis zgodny z kosztorysem.

¹⁵⁾ Należy opisać zakładane rezultaty zadania publicznego – czy będą trwałe oraz w jakim stopniu realizacja zadania przyczyni się do rozwiązania problemu społecznego lub złagodzi jego negatywne skutki.

¹⁶⁾ Należy uwzględnić wszystkie planowane koszty, w szczególności zakupu usług, zakupu rzeczy, wynagrodzeń.

¹⁷⁾ Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

¹⁸⁾ Należy wpisać koszty bezpośrednio związane z celem realizowanego zadania publicznego.

¹⁹⁾ W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.

²⁰⁾ Należy wpisać koszty związane z obsługą i administracją realizowanego zadania, które związane są z wykonywaniem działań o charakterze administracyjnym, nadzorczym i kontrolnym, w tym obsługą finansową i prawną projektu.

²¹⁾ Wypełnienie fakultatywne – umożliwia zawarcie w umowie postanowienia, o którym mowa w § 16 ramowego wzoru umowy, stanowiącego załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 grudnia 2010r. w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania. Dotyczy jedynie oferty wspierania realizacji zadania publicznego.

²²⁾ Informacje o kwalifikacjach osób, które będą zatrudnione przy realizacji zadania publicznego, oraz o kwalifikacjach wolontariuszy. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby kadrowe do dysponujących nimi oferentów.

²³⁾ Np. lokal, sprzęt, materiały. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby rzeczowe do

dysponujących nimi oferentów.

²⁴⁾ Odpis musi być zgodny z aktualnym stanem faktycznym i prawnym, niezależnie od tego, kiedy został wydany.

²⁵⁾ Wypełnia organ administracji publicznej.

ROZDZIAŁ II

Cele Stowarzyszenia

§5.

1. Stowarzyszenie jest organizacją samorządną powołaną do:
 - 1) wspierania zrównoważonego rozwoju sołectwa Lisowice w gminie Pawonków polegającego na integracji ładu środowiskowego (ekologicznego), gospodarczego, społecznego i przestrzennego,
 - 2) wspierania demokracji i budowania społeczeństwa obywatelskiego w lokalnej społeczności,
 - 3) ochrony interesów społeczności lokalnej oraz swoich członków w ramach obowiązującego porządku prawnego,
 - 4) Stowarzyszenie ma prawo wypowiedania się w sprawach publicznych.

2. Do zadań Stowarzyszenia należy w szczególności:
 - 1) szerzenie oświaty, organizacja kursów, szkoleń, aktywizacja ludności wiejskiej, wspieranie działań społeczno-zawodowych kobiet, propagowanie wiedzy dotyczącej wszystkich istotnych aspektów życia społecznego i gospodarczego,
 - 2) organizowanie punktów informacyjnych i konsultacyjnych w szczególności z zakresu:
 - a. Unii Europejskiej - jej organizacji, legislacji i rozwiązań gospodarczych, społecznych, zasad Wspólnej Polityki Rolnej etc.
 - b. agroturystyki, ekoturystyki, rolnictwa ekologicznego
 - 3) działalność na rzecz upowszechniania turystyki, sportu, rekreacji i aktywnego wypoczynku mieszkańców, w szczególności dzieci i młodzieży oraz wspieranie tych inicjatyw,
 - 4) inicjowanie, opracowywanie i promocja projektów rozwoju sołectwa Lisowice zgodnie z zasadą zrównoważonego rozwoju,
 - 5) współpraca i współdziałanie z władzami samorządowymi województwa, powiatu, gminy i wsi w zakresie przygotowywania i realizacji planów rozwoju infrastruktury i gospodarki sołectwa Lisowice,
 - 6) działalność na rzecz ochrony środowiska, propagowanie akcji, inicjatyw technologii i rozwiązań ekologicznych,
 - 7) współpraca z placówkami naukowymi w zakresie opracowywania planów zrównoważonego rozwoju wsi,
 - 8) inicjowanie i wspieranie działalności kulturalnej, organizacja imprez dla i z udziałem członków lokalnej społeczności,
 - 9) promocja obszaru i instytucji oraz jednostek gospodarczych działających lokalnie,
 - 10) podejmowanie w ramach obowiązujących przepisów innych przedsięwzięć związanych z realizacją celów Stowarzyszenia.
 - 11) wspieranie działalności związanej z popularyzacją wiedzy historycznej
 - 12) wmacnianie przywiązanie do tradycji
 - 13) ochrona zabytków - dziedzictwa kultury sołectwa – zasobów naturalnych oraz walorów przyrodniczych
 - 14) propagowanie trzeźwego stylu życia
 - 15) wspieranie akcji charytatywnych

3. Dla jak najlepszej realizacji celów Stowarzyszenie uczestniczyć będzie w programach pomocowych i bilateralnych Unii Europejskiej oraz innych organizacji z nią współpracujących.